

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ  
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ВОЗДЕЙСТВИИ  
ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ**Distr.  
GENERALECE/CP.TEIA/SEM.4/2008/1  
13 February 2008RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Рабочее совещание по наращиванию потенциала в целях инициирования процесса дальнейшего укрепления нормативной и институциональной основы в рамках Конвенции в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и Юго-Восточной Европы

Киев, 5-7 декабря 2007 года

**ДОКЛАД****Введение**

1. Рабочее совещание по наращиванию потенциала с целью инициирования процесса дальнейшего укрепления нормативной и институциональной основы в рамках Конвенции в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и Юго-Восточной Европы (ЮВЕ) состоялось 5-7 декабря 2007 года в Киеве. Оно было организовано в рамках этапа осуществления Программы оказания помощи для стран ВЕКЦА и ЮВЕ в соответствии с решением Конференции Сторон, принятым на ее четвертом совещании (Рим, 15-17 ноября 2006 года, ECE/CP.TEIA/15/Add.1, решение 2006/1). Эта деятельность была включена в план работы по Конвенции (ECE/CP.TEIA/15/Add.1, решение 2006/4 и дополнение II).

2. Это мероприятие было организовано министерством охраны окружающей природной среды Украины при финансовой поддержке, предоставленной Сторонами Конвенции на деятельность в рамках Программы оказания помощи.

**I. ЦЕЛИ**

3. Основная цель деятельности по наращиванию потенциала состояла в развертывании в каждой из участвующих стран процесса для:

а) проведения анализа нормативной и институциональной основы в контексте требований Конвенции и выявления тех областей, в которых нормативная база или институциональная структура недостаточно развита;

b) разработки планов действий для обеспечения прогресса, и в частности необходимых мер по укреплению нормативной и/или институциональной основы в конкретных областях.

## **II. УЧАСТНИКИ**

4. В работе совещания приняли участие эксперты от следующих ведомств и учреждений стран ВЕКЦА и ЮВЕ: Армении - министерства охраны природы и Спасательной службы Армении; Азербайджана - министерства по чрезвычайным ситуациям и министерства экологии и природных ресурсов; Беларуси - министерства по чрезвычайным ситуациям; Болгарии - министерства окружающей среды и водных ресурсов; Грузии - министерства защиты окружающей среды и природных ресурсов, а также министерства внутренних дел; Молдавии - Государственного департамента по чрезвычайным ситуациям, Государственной гидрометеорологической службы и Службы стандартизации и метрологии; Румынии - министерства администрации и внутренних дел, а также министерства окружающей среды и устойчивого развития; Сербии - министерства охраны окружающей среды и министерства обороны; и Украины - министерства охраны окружающей природной среды и министерства по чрезвычайным ситуациям.

5. Рабочее совещание было организовано при поддержке экспертов из Венгрии, Германии, Италии, Словакии, Швейцарии, Швеции и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), а также секретариата Конвенции.

## **III. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ, ПРИВЕТСТВЕННЫЕ ВЫСТУПЛЕНИЯ, ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ**

6. Работой совещания руководил заместитель директора Департамента экологической безопасности министерства охраны окружающей природной среды Украины г-н Виктор Ермаков. После открытия совещания он представил первого заместителя министра охраны окружающей природной среды Украины г-на Святослава Куруленко, а также заместителя Председателя Конференции Сторон (КС) г-на Бернара Ге (Швейцария).

7. Первый заместитель министра приветствовал участников и экспертов в Киеве и выразил свое удовлетворение по поводу того, что Украина смогла организовать это мероприятие, которое призвано положить начало процессу участия стран ВЕКЦА и ЮВЕ в работе по дальнейшему укреплению правовой и институциональной основы в рамках Конвенции. Он выразил надежду на то, что этот процесс поможет Украине выработать

более системный и скоординированный подход к осуществлению Конвенции, а также позволит ей ратифицировать это многостороннее соглашение.

8. Заместитель Председателя КС, выступая от имени Председателя КС г-жи Джулианы Гаспарини, поблагодарил украинских организаторов за теплый прием. Затем он пояснил, что Конференция Сторон на своем четвертом совещании приступила к этапу осуществления Программы оказания помощи и таким образом выразила свою твердую приверженность курсу на поддержку стран ВЕКЦА и ЮВЕ в расширении их усилий по дальнейшему укреплению режима осуществления Конвенции. Он подчеркнул, что нынешнее рабочее совещание является первым мероприятием в рамках этапа осуществления Программы оказания помощи и поэтому имеет важное значение для стран ВЕКЦА и ЮВЕ в качестве отправного пункта. Этот процесс потребует значительных усилий от стран, и поэтому крайне важно, чтобы они твердо придерживались своей позиции, выраженной в ходе Совещания высокого уровня по принятию обязательств (Женева, 14-15 декабря 2005 года). Он просил участников обеспечить включение ключевых видов деятельности в их планы действий к концу совещания, а также установить для своих действий амбициозные, но реалистичные сроки, с тем чтобы их страны смогли достигнуть желаемых результатов. Планы должны также включать оценку дальнейших потребностей и соответствующих конкретных действий, а также содержать предложения в отношении продолжения в предстоящий период работы, начало которой положено на этом совещании. Заместитель председателя пожелал странам ВЕКЦА и ЮВЕ успешной работы, которая позволит выявить проблемы, связанные с нормативной и институциональной основой.

#### **IV. ПРОГРАММА**

9. Совещание по наращиванию потенциала было разделено на два следующих заседания:

a) Заседание I: При поддержке экспертов участвующие страны проанализировали и обсудили имеющиеся законодательные и институциональные структуры, созданные в их странах в целях выполнения положений, закрепленных в Конвенции. Страны работали в группах по шести направлениям работы по Конвенции, которые были определены для детального обсуждения и анализа. Цель анализа состояла в выявлении пробелов и недостатков, способных препятствовать осуществлению Конвенции в этих областях. Области для анализа и состав групп приведены в приложении I;

b) Заседание II: Участвующие страны при поддержке экспертов приступили к составлению своих планов действий, в которых по каждому недостатку, выявленному в

ходе заседания I, они определили пути продвижения вперед, и в частности последующие шаги, необходимые для улучшения нынешней ситуации. В ходе рассмотрения путей дальнейшего продвижения вперед участники также рассмотрели вопрос о том, какие меры они могли бы реализовать собственными силами и какие потребуют внешней помощи. В конце заседания все страны представили подготовленные на сегодняшний день планы действий.

## V. ВЫВОДЫ

10. Участники сделали вывод о том, что совещание по наращиванию потенциала было для них весьма полезным по следующим причинам:

a) рабочее совещание позволило собрать вместе представителей различных ведомств, занимающихся вопросами осуществления Конвенции в той же стране, а также предоставило им столь необходимую возможность поработать совместно в течение трех дней и объединенными усилиями проанализировать законодательство, которое они применяют и осуществляют, их институциональные структуры, а также недостатки и направления для совершенствования работы по осуществлению Конвенции;

b) оно позволило участникам ознакомиться с опытом и практикой других стран ВЕКЦА и ЮВЕ в области законодательных и институциональной структур в каждой из шести областей, а также сопоставить этот опыт и практические наработки со своими собственными;

c) оно позволило участникам завязать полезные контакты со своими коллегами в соседних странах и совместно обсудить вопросы трансграничного сотрудничества, в частности процедуры уведомления об опасных видах деятельности, вопросы разработки планов чрезвычайных ситуаций в целях обеспечения готовности к ним, а также уведомления о промышленных авариях;

d) анализ был проведен при поддержке экспертов, обладающих опытом в области осуществления Конвенции, которые постоянно обращали внимание на важные вопросы по каждому из шести направлений работы.

11. Участники подчеркнули, что во многих случаях данное мероприятие помогло им лучше понять задачи Конвенции и то, что необходимо для их решения, особенно в ходе отдельного изучения и обсуждения каждого из шести направлений работы. Это позволило им выявить недостатки в правовой и институциональной основе своих стран.

Некоторые из них, типичные для большинства участвующих стран, касались следующего (более подробная информация может быть найдена в планах действий стран):

- a) отсутствия механизмов/процедур, регламентирующих то, каким образом и какие ведомства должны принимать участие в процессе сбора и ведения информации по опасным видам деятельности;
- b) отсутствия нормативной основы/процедур для уведомления соседних стран об опасных видах деятельности;
- c) потребности в комплексных механизмах/процедурах для проведения проверок безопасности, включая оценку риска, с указанием того, какие мероприятия, кем и когда должны выполняться;
- d) необходимости заключения двусторонних соглашений о трансграничном сотрудничестве по вопросам чрезвычайного планирования и реагирования, отсутствие которых осложняет сотрудничество;
- e) потребности в апробированных механизмах/процедурах реагирования в чрезвычайных ситуациях.

12. Участники постановили следующее:

- a) необходимо продолжить анализ и составление планов действий, и в этом процессе должны быть задействованы также и те, кто не смог принять участие в совещании, но занимается в странах работой по осуществлению Конвенции, с тем чтобы выявить все возможные недостатки и пробелы и наметить пути дальнейшего продвижения вперед;
- b) аналитическую работу следует продолжать параллельно с осуществлением первых действий по реализации перспективных мер, намеченных в ходе рабочего совещания, включая действия, направленные на укрепление двустороннего сотрудничества;
- c) всем странам следует до 15 марта 2008 года представить в секретариат свои планы действий, которые должны включать описание будущей работы и мер по преодолению выявленных на сегодняшний день недостатков;

d) планы действий должны быть "живыми" документами, в которых страны отслеживают: i) достигнутые результаты путем устранения конкретных недостатков; и ii) новые недостатки, если таковые будут выявлены на более позднем этапе.

## **VI. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ ПО НАРАЩИВАНИЮ ПОТЕНЦИАЛА**

13. Представитель секретариата ЕЭК ООН выразил удовлетворение по поводу весьма плодотворной двухдневной работы и призвал участников не снижать темпов и продолжить работу по анализу правовой и институциональной основ и определению мер по их укреплению. Он подчеркнул крайне важное значение проведения подробного анализа в каждой из шести областей работы по Конвенции, поскольку это является ключевым элементом выявления всех возможных недостатков, а также направлений будущей деятельности и средств ее осуществления. Это также позволит оценить необходимые меры, направленные на привлечение внешней помощи для укрепления осуществления. Он выразил признательность участникам, организаторам совещания за проделанную ими работу, а также экспертам за их ценный вклад.

14. Заместитель Председателя КС, выступая от имени Президиума КС, также призвал участников продолжить работу по проведению подробного анализа и составлению детальных планов действий с указанием тех мер, для реализации которых странам необходима дополнительная помощь с тем, чтобы Президиум смог разработать меры по удовлетворению таких потребностей. Он также отметил, что, хотя цель Программы оказания помощи состоит в расширении усилий, направленных на соблюдение Конвенции, более глобальная задача заключается в повышении промышленной безопасности с целью предотвращения аварий, наносящих вред окружающей среде, а также жизни и здоровью населения. Он поблагодарил всех за активное участие в совещании и высоко оценил работу, проделанную организационной группой и секретариатом по подготовке этого мероприятия.

15. Председатель выразил признательность участникам за их вклад в работу и объявил рабочее совещание по наращиванию потенциала закрытым.

Приложение

**ПРОГРАММА РАБОТЫ**

<b>ЗАСЕДАНИЕ I: Анализ и обсуждение в группах правовых и институциональных рамок, принятых для осуществления Конвенции</b>		
	Выявление опасных видов деятельности – <i>Выступающие:</i> г-н Николай Савов (Болгария) и г-н Исмаил Машадиев (Азербайджан)	
	Работа в группе:	
1.	Армения – Беларусь – Азербайджан Молдова – Сербия Украина – Болгария Грузия – Румыния	Г-н Б. Ге, г-жа Т. Митрофаненко Г-н Р. Нильссон, г-н Т. Трчка Г-жа К. Город, г-н Г. Винкельманн Г-н М. Коццоне, г-н Ч. Пьяченце
	Уведомление сопредельных стран об опасных видах деятельности – <i>Выступающие:</i> г-н Кристиан Раду (Румыния) и г-н Александр Овдиенко (Украина)	
	Работа в группе:	
2.	Армения – Грузия – Азербайджан Молдова – Румыния Беларусь – Украина Болгария – Сербия	Г-н Б. Ге, г-жа Т. Митрофаненко Г-н Р. Нильссон, г-н Т. Трчка Г-жа К. Город, г-н Г. Винкельманн Г-н М. Коццоне, г-н Ч. Пьяченце
	Предупреждение – <i>Выступающие:</i> г-жа Марилена Гиу (Румыния) и г-н Тарас Полищук (Украина)	
	Работа в группе:	
3.	Армения – Грузия – Болгария Беларусь – Сербия Азербайджан – Украина Румыния – Молдова	Г-н Б. Ге, г-жа Т. Митрофаненко Г-н Р. Нильссон, г-н Т. Трчка Г-жа К. Город, г-н Г. Винкельманн Г-н М. Коццоне, г-н Ч. Пьяченце
	Готовность к чрезвычайным ситуациям – <i>Выступающие:</i> г-н Александру Галанчея (Молдова) и г-жа Санья Стаменкович (Сербия)	
	Работа в группе:	
4.	Армения – Азербайджан Молдова – Румыния Украина – Грузия – Беларусь Сербия – Болгария	Г-н Б. Ге, г-жа Т. Митрофаненко Г-н Р. Нильссон, г-н Т. Трчка Г-жа К. Город, г-н Г. Винкельманн Г-н М. Коццоне, г-н Ч. Пьяченце

	Реагирование на чрезвычайные ситуации, включая уведомление о промышленных авариях – <i>Выступающие:</i> г-н Александр Врублевский (Беларусь) и полковник Карапетян Карапет (Армения)	
	Работа в группе:	
5.	Армения – Грузия Азербайджан – Болгария Молдова – Украина – Беларусь Румыния – Сербия	Г-н Б. Ге, г-жа Т. Митрофаненко Г-н Р. Нильссон, г-н Т. Трчка Г-жа К. Горог, г-н Г. Винкельманн Г-н М. Коццоне, г-н Ч. Пьяченце
	Информация и участие общественности – <i>Выступающие:</i> г-н Александр Миндорапшвили (Грузия) и г-жа Бойка Иванова (Болгария)	
	Работа в группе:	
6.	Грузия – Азербайджан – Беларусь Сербия – Армения Украина – Румыния Болгария – Молдова	Г-н Б. Ге, г-жа Т. Митрофаненко Г-н Р. Нильссон, г-н Т. Трчка Г-жа К. Горог, г-н Г. Винкельманн Г-н М. Коццоне, г-н Ч. Пьяченце
<b>ЗАСЕДАНИЕ II: Подготовка плана действий</b>		
<b>Выводы и замечания</b>		

-----